

September 1st, 2021,

MINUTES OF A REGULAR COUNCIL MEETING OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY HELD ON SEPTEMBER 1ST AT 20:00 PM IN GATINEAU, QUÉBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF THE MAYOR MR. MICHAEL KANE.

WERE PRESENT by conference call: The Mayor Mr. Michael Kane and the Councillors; John Abraham, Marimilie Lalonde, Charles Meunier, Gerald Teske and Roland Barnabé.

Marcel Beaubien, motivated absence

IT IS,

Moved by Roland Barnabé,

Seconded by Charles Barnabé;

1. OPENING OF THE SESSION

These forming quorum and sitting under the presidency of the Mayor Mr. Michael Kane, and the Director General and Secretary-treasurer, Isabelle Cusson, also present and the assembly is declared deliberated as follows;

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF AUGUST 4TH, 2021
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. PERMITS AND CORRESPONDENCE
7. RESOLUTION – FOR THE SNOW REMOVAL CONTRACT FOR THE MULGRAVE SECTOR
8. RESOLUTION – FOR THE SNOW REMOVAL CONTRACT FOR THE DERRY SECTOR
9. RESOLUTION ABOUT THE CULTURE DAYS PROCLAMATION
10. RESOLUTION REGARDING THE PROJECT OF LAND EXCHANGE BETWEEN THE MINISTRY OF ENERGY AND NATURAL RESOURCES WITH FIDUCIE LAUZON
11. RESOLUTION – FOR A DONATION TO THE HILL & GULLY RIDERS CLUB
12. RESOLUTION TO MANDATE DHC AVOCATS FOR – 53 LAC-CHAUNCEY
13. REPORTS FROM THE COMMITTEES
 - 13.1 Public works
 - 13.2 Public security
 - 13.3 Environment
 - 13.4 Recreation, culture, and communication

14. CLOSING OF THE SESSION

2. TO ADOPT THE APPROVAL OF THE AGENDA

2021-09-071

IT IS MOVED by Gerald Teske, **SECONDED** by Charles Meunier to adopt the agenda as presented and remains open for any modifications.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. APPROVAL OF THE MINUTES OF A REGULAR MEETING HELD AUGUST 4TH, 2021

2021-09-072

WHEREAS the council members have reviewed the minutes of the August 4th, 2021, session;

WHEREAS the members renounce to the reading of the minutes;

IT IS MOVED by John Abraham, **SECONDED** by Roland Barnabé to adopt the minutes of the August 4th, 2021, regular meeting.

CARRIED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

5. APPROVAL OF THE ACCOUNTS

2021-09-073

WHEREAS the council has reviewed the list of the accounts payable and in accordance with the delegation of expenditures hereby authorises the Director General and Secretary-treasurer to disburse the accounts payable included in the listing;

IT IS MOVED by Charles Meunier, **SECONDED** by Gerald Teske to approve the list of accounts payable and to authorise the payments.

CARRIED UNANIMOUSLY

6142	Claude Philippe; Rent : September 2021	1960.00
6522	Burns Agnes; Credit to client, Client: 9	279.35
6523	Serv. Sanitaires Richard Lanthi; Ordures: September 2021	5044.53
6524	Mun. Reg. County of Papineau; 203952 Quote-part: 3/3	25 509.90
6525	Mun. Reg. County of Papineau; 203897: PIRVP	321.85
6526	Serv. Sanitaires Richard Lanthi; Recycling : September	2639.63
6527	Isabelle Cusson; Expenses and KM	114.24
6528	Randy Miller; KM: August 16 2021	594.88
6529	Pfeil Russell; KM: August 16 2021	13.00
6530	Jean Perreault; KM: August 12 2021	74.36
6531	Bell Canada; 530720363: 2021 07 25: Internet	158. 63
6532	Bell Canada; 819 881 5600 (508) Chapelle	53.31
6533	Bell conferences inc.; 115563124/1929856	51.83
6534	Bell Canada; 819 986 9519 (039): office	372.98

6535	ADTEX enr; Amtx-2021-08-31-19	51.74
6536	Fund management department M 202102330981; Transfers	35.00
6537	Papineauville Printing inc.; 534263: copies	169.10
6538	Gazifiere inc.; 0005223805-0001590890	20.13
6539	Hydro Quebec; 621 702 430 432: Office	195.67
6540	Hydro Quebec; 627 102 422 935: Garage	74.81
6542	Microrama Informatique inc.; 749539; Backup	68.93
6543	Stanley Security; 5336157: Garage	91.87
6544	CRSBP of Outaouais inc. 108633: Lost book	34.76
6545	DHC Lawyers: 176269-176270: Legal	800.74
6546	Municipality of L`ange Gardien; 210094: Legal fire agreement 2021	22 793.51
6547	Waste management; 0017803-0732-3/00176906-0732-7	2955.28
6548	Group Laurence; 21-18927: TECQ	271.51
6549	Épursol; 94118-94186	11 520.49
6550	Servitech Inc.; 39462: System update	5226.66
6551	Serge Bisson; 126405: Gratter Derry sector	367.92
6552	Emile Charrette & Fils Ltée; Épandeur : 0294997	206.93
6553	Les pavages Lafleur; No. 1 : August 31 2021 : TECQ road	263833.87
6554	Minister of revenue of Quebec; Employer's remittance 1069	5812.25
6555	Receiver general of Canada; Employer's remittance 1069	2163.49

Pay cheques from 3034 to 3046	15 277.59
CARRIED UNANIMOUSLY	\$ 369 193.74

6. PERMITS AND CORRESPONDENCE

REQUEST FOR PERMITS

Septic installations ()
 Accessory building (1)
 Construction ()
 Demolition ()
 Renovations (2)
 Water access and channelling ()
 Certificate of authorization (1)
 Renewal of permits ()
 Sub-divisions ()
 Forestry ()
 Certificate to cut trees (1)
 Well ()
 Dock (2)
 Porch ()
 Fence ()
 Pool ()

CORRESPONDENCE

7. RESOLUTION – FOR THE SNOW REMOVAL CONTRACT FOR THE MULGRAVE SECTOR

2021-09-074

WHEREAS the municipality of Mulgrave-et-Derry has proceeded in a request for tender issued by the SEAO, the municipality has opened publicly the bid received for the Mulgrave sector, the bid received is the following:

- Clayton Berndt Excavation Inc.: \$ 1, 360 298.32

It is,

Moved by Charles Meunier,

Seconded by John Abraham;

THAT the contract for the snow removal, winter maintenance of municipal roads in the Mulgrave sector of the Municipality of Mulgrave-et-Derry for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 seasons in the amount of \$ 1, 360 298.32 (including taxes), be and is given to Clayton Berndt Excavation Inc., according to the specifications and in conformity with the standards specified in the request for tender and that this present resolution act as a binding contract between both parties.

ADOPTED UNANIMOUSLY

8. RESOLUTION – FOR THE SNOW REMOVAL CONTRACT FOR THE DERRY SECTOR

2021-09-075

WHEREAS the municipality of Mulgrave-et-Derry has proceeded in a request for proposal issued by the SEAO the municipality has opened publicly the bids received for the Derry sector, the bids received are the following:

- Excavation J.B.G. Lajeunesse 3477983 Canada Inc. : \$ 438 227.21
- Excavation Denis Mageau : \$ 351 679.48 (bid was removed)

It is,

Moved by Charles Meunier,

Seconded by Roland Barnabé;

THAT the contract for the snow removal, winter maintenance of municipal roads in the Derry sector of the Municipality of Mulgrave-et-Derry, for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 seasons in the amount of \$ 438 227.21 (taxes included), be and is given to Excavation J.B.G. Lajeunesse 3477983 Canada Inc., according to the specifications and in conformity with the standards specified in the request for tender and that this present resolution act as a binding contract between both parties.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. RESOLUTION REGARDING THE CULTURE DAYS PROCLAMATION

2021-09-076

WHEREAS culture is one of the main identity factors of the Municipality of Mulgrave-et-Derry and the quality of life of its citizens;

WHEREAS culture is an inseparable element of the development of individuals and of society;

WHEREAS culture is born and flourishes first within local territories;

WHEREAS the Municipality of Mulgrave-et-Derry has already expressed, within the framework of its cultural policy or through its interventions, its desire to concretely support initiatives aimed at affirming its cultural identity and the active participation of its citizens to cultural life;

WHEREAS the cultural community has come together to set up an annual event, *National Culture Days*, aimed at bringing together a multitude of cultural events under a major common theme and throughout the territory, by promoting the greatest access to arts, heritage and culture;

WHEREAS the event is based on a genuine concern for cultural democratization;

IT IS,

Moved by Roland Barnabé,

Seconded by Marimilie Lalonde;

THAT the Municipality of Mulgrave-et-Derry, like the National Assembly of Québec, proclaim *National Culture Days* on the last Friday of September and the two following days of each year to tangibly manifest its attachment to culture.

ADOPTED UNANIMOUSLY

10. RESOLUTION REGARDING THE PROJECT OF LAND EXCHANGE BETWEEN THE MINISTRY OF ENERGY AND NATURAL RESOURCES WITH FIDUCIE LAUZON

2021-09-077

WHEREAS since 2012, the MRC de Papineau has been analyzing a land exchange program planned between the Ministry of Energy and Natural Resources (MERN) and the forestry company “Fiducie Lauzon”;

WHEREAS the Ministry of Energy and Natural Resources (MERN) wishes to obtain the comments of the MRC de Papineau on a new land exchange project that has been presented to it;

WHEREAS in a perspective of sustainable development, the Municipality of Mulgrave-et-Derry wishes to ensure better conservation of the biodiversity of its territory and that consequently it aspires to protect this biodiversity on all public land located on its territory;

WHEREAS the municipality of Mulgrave-et-Derry considers that it is unacceptable that lot 4 852 212 be included in the land exchange because it is an integrated part of the ecological reserve of forêt La Blanche;

THAT in consequence the municipal council request the removal of lot 4 852 212 of the said land exchange project;

IT IS,

Moved by Charles Meunier,

Seconded by Marimilie Lalonde;

THAT for the previously mentioned reasons, the Municipality of Mulgrave-et-Derry addresses the Council of Mayors of the MRC de Papineau to demand the withdrawal of all public land located on its territory from the last planned land exchange project between the Ministry of Energy and Natural Resources (MERN) and the forestry company “Fiducie Lauzon”.

ADOPTED UNANIMOUSLY

11. RESOLUTION – FOR A DONATION TO THE HILL & GULLY RIDERS CLUB

2021-09-078

IT IS,

Moved by Roland Barnabé,

Seconded by Gerald Teske;

THAT the council of the municipality of Mulgrave-et-Derry approves the proposed request for a financial contribution for this fiscal year 2021 in the amount of \$500.00 to the Hill & Gully Riders Club Inc.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. RESOLUTION TO MANDATE DHC AVOCATS FOR – 53 LAC-CHAUNCEY

2021-09-079

WHEREAS an inspection of the septic system carried out on June 15th found that it is defective and releases contaminants into the environment;

WHEREAS the co-owners of 53, chemin du Lac-Chauncey have been notified of the situation and ordered to correct the situation within a given timeframe;

WHEREAS the co-owners have ignored our notice;

IT is,

Moved by Roland Barnabé,

Seconded by Charles Meunier;

THAT the Municipal council mandates Me Rino Soucy to take the appropriate legal measures to stop the discharge of contaminants from the septic system serving the residence at 53, chemin du Lac-Chauncey.

ADOPTED UNANIMOUSLY

13. REPORTS FROM THE COMMITTEES

13.1 Public works

13.2 Public security

13.3 Environment

13.4 Recreation, culture, and communication

14. CLOSING OF THE ASSEMBLY

2021-09-080

All the items on the agenda have been addressed, **IT IS MOVED** by Gerald Teske, **SECONDED** by Roland Barnabé **THAT** this session be closed.
ADOPTED UNANIMOUSLY

Michael Kane
Mayor

Isabelle Cusson
Director General and
Secretary-treasurer